

BRAVO

by SCOPREGA

BRAVO 20 GONFIATORE ELETTRICO - 12 V

Numero di Catalogo

BRAVO 20-12 V

6130700



CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI



ATTENZIONE! Leggere queste istruzioni prima di utilizzare il gonfiatore. Il non seguire queste istruzioni potrà danneggiare il prodotto o causare seri danni alle persone.



Avvertenze:

1. Leggere queste istruzioni.
 2. Conservare questo manuale.
 3. Seguire fedelmente le istruzioni.
 4. Non invertire i terminali polarizzati della batteria. Rosso è positivo, nero è negativo.
 5. Proteggere il cavo di alimentazione dal passaggio e da possibili danneggiamenti.
 6. Per l'assistenza rivolgersi solo a personale qualificato.
- L'assistenza è necessaria quando l'apparato è stato danneggiato in qualsiasi modo.



Manuale d'Istruzioni

- Non smontare l'apparecchio. Il rimontaggio non corretto può indurre corto circuiti.
- Assicurare un'adeguata ventilazione ed evitare di posizionare oggetti sopra o intorno al gonfiatore durante il funzionamento.
- Non bruciare o distruggere la batteria anche se gravemente danneggiata o completamente esaurita. La batteria può incendiarsi. Verificare con le autorità locali il modo di smaltimento.
- Non utilizzare la batteria se si verificano uscite di liquido e riportarla al centro di assistenza Bravo o autorizzato più vicino.
- Non tentare di aprire la batteria. Non utilizzare se il contenitore in plastica presenta segni di danneggiamenti e non ricaricare.
- Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini.
- Il gonfiatore produce vibrazioni e potrebbe spostarsi durante il gonfiaggio.
Non porre il dispositivo su piani alti e controllare i movimenti.



NON ALIMENTARE IL GONFIATORE AD UNA TENSIONE PIU' ALTA DI 13 V

REGOLE DI SICUREZZA GENERALI

- CONSIDERARE SEMPRE L'AMBIENTE DI LAVORO. Non esporre il gonfiatore alla pioggia. Non utilizzare in presenza di liquidi o gas infiammabili.
- EVITARE AVVII NON INTENCIONALI. Non avviare il gonfiatore con la bocca di ingresso in contatto con polvere o acqua.
- STARE ATTENTI. Occorre sempre prestare attenzione. Usare il buon senso.
- CONTROLLARE CHE NON VI SIANO PARTI DANNEGGIATE.
Prima di usare il gonfiatore accertarsi che le parti esterne siano integre. Accertarsi che il gonfiatore operi nel modo per il quale è progettato.
- NON USARE il gonfiatore nei pressi di liquidi infiammabili o atmosfere gassose o esplosive. Il motore di questo gonfiatore produce scintille e queste possono accendere fumi.
- ATTENZIONE A NON INALARE! L'aria compressa proveniente dal gonfiatore non è pura. Non inalare mai aria dal vostro gonfiatore o da un dispositivo di respirazione collegato al gonfiatore.
- ATTENZIONE! RISCHIO DI SCOPPIO. Gonfiare alla pressione raccomandata dal costruttore. Una pressione eccessiva può causare uno scoppio pericoloso per le persone.
- NON LASCIARE MAI IL DISPOSITIVO SENZA CONTROLLO. Una pressione eccessiva può causare uno scoppio pericoloso per le persone.
- ATTENZIONE! RISCHIO DI MALFUNZIONAMENTO. Non modificare o tentare di riparare. Non perforare l'involucro o fare qualsiasi modifica al gonfiatore o alle sue parti.
- Non trasportare mai la pompa tramite il tubo.

REGOLE DI UTILIZZO DELLA BATTERIA

- Ricaricare la batteria quando la temperatura dell'ambiente è compresa tra i 18° - 24°C (65°F - 75°F) per avere una maggiore durata e una migliore resa.
NON ricaricare la batteria quando la temperatura dell'ambiente è inferiore a +4,5°C (+40°F),

o superiore a +40,5°C (+105°F).

Questo è importante e previene seri danni alla batteria.

- Durante la ricarica, il caricatore e la batteria possono diventare caldi. Questo è normale e non indica un problema.
- NON immergere il caricatore in acqua o in altri liquidi.



ATTENZIONE: TENERE LONTANO IL CARICATORE DA OGNI LIQUIDO PUO' CAUSARE CORTO CIRCUITO

- NON tentare di caricare la batteria con un caricatore diverso da quello fornito. Il caricatore e la batteria sono progettati per lavorare abbinati.
- Non utilizzare il caricatore per uso differente da quello di caricare la batteria del gonfiatore. Ogni altro utilizzo potrebbe causare incendio, scossa o corto circuito.
- Assicurarsi che il cavo sia messo in modo da non essere calpestato, strappato o danneggiato.
- Non utilizzare il caricatore con il cavo o la spina danneggiati.
- Non utilizzare il caricatore se ha preso un colpo, è caduto o si è danneggiato in qualsiasi modo.
- Non smontare il caricatore. Il rimontaggio non corretto può causare scossa, corto circuito o incendio.
- Non utilizzare mai altri caricatori per caricare quest'apparato. Utilizzare sempre solo pezzi di ricambio originali.

INTRODUZIONE

BRAVO 20 è un gonfiatore elettrico portatile di nuova generazione ad alta efficienza, sinonimo di affidabilità e funzionalità. BRAVO 20 è dotato di un gruppo pompante a doppio pistone che permette di gonfiare qualsiasi oggetto a una pressione compresa tra i 10 e i 1500 mbar. Il gonfiatore si avvia quando si preme il tasto ON e si spegne automaticamente quando si raggiunge la pressione impostata nel manometro. Quando l'operatore preme il tasto OFF, l'apparato si arresta. BRAVO 20 è completamente portatile poiché la batteria è integrata nell'apparato. Quando la batteria è scarica (luce rossa sul manometro), si può collegare l'apparato a una presa accendisigari o a una batteria esterna 12V tramite i morsetti di alimentazione. La batteria è inoltre ricaricabile tramite presa accendisigari 12V o trasformatori 110-240 AC/DC. La BOCCA D'INGRESSO è protetta da un filtro multistrato, la BOCCA D'USCITA è dotata di una VALVOLA DI NON RITORNO.

L'unità è protetta contro il surriscaldamento; in caso di temperatura esterna elevata o in caso di sovrautilizzo, il gonfiatore si arresterà automaticamente e un led ROSSO sul MANOMETRO segnalerà lo stato. Quando il led ROSSO si spegne, sarà possibile riavviare l'apparato.

Utilizzi consigliati:

- Oggetti gonfiabili di grandi dimensioni come tavole da surf / gommoni, kayak, kites ecc.,
- Gommoni per Super Yachts
- Zattere, materassi ad aria, gonfiabili da piscina, ecc.

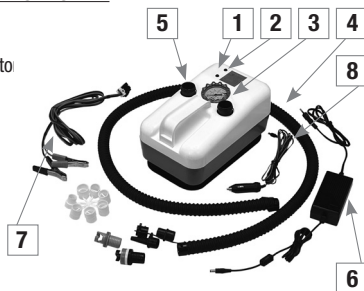


Dati tecnici:

- Portata 125 L/min
- Pressione Max 1500 mbar (22 psi)
- Impostazione pressione Manometro con spegnimento automatico
- Funzioni GONFIARE e SGONFIARE
- Fusibile di protezione 30 Amps
- Presa carica batteria (Tipo Jack)
- Presa batteria esterna cavo con morsetti di alimentazione
- Raccordi di gonfiaggio disponibili per tutte le più comuni valvole
- Dimensioni borsetta a tracolla 220x320x220 mm

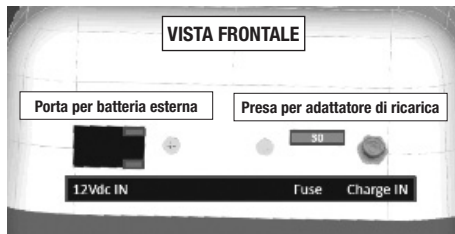
DESCRIZIONE FUNZIONALE

1. Tasti On - Off
2. Manometro regolazione pressione con indicato
3. Bocca d'uscita (gonfiare)
4. Tubo aria con adattatori
5. Bocca d'ingresso (sgonfiare)
6. Trasformatore 110-240 V
7. Cavo con morsetti di alimentazione 12V
8. Cavo con presa accendisigari 12V



Significato del colore del led del manometro:

- | | |
|-----------|---|
| 1. Verde | IN FUNZIONE e batteria CARICA |
| 2. Giallo | Batteria parzialmente SCARICA |
| 3. Rosso | Surriscaldamento. L'apparato si arresta |
| 4. Rosso | Batteria COMPLETAMENTE SCARICA. Premere tasto OFF |



UTILIZZO di BRAVO 20

ACCESSORI E CAVI DI ALIMENTAZIONE

- I cavi 12V e il tubo dell'aria si trovano all'interno della borsa a tracolla
- Gli accessori, come il carica batterie 110-240V e il cavo per la presa accendisigari si trovano nel vano inferiore della borsa a tracolla

COLLEGAMENTO DEGLI ACCESSORI

- Il vostro gonfiatore è fornito con adattatori conici standard che si trovano nel vano inferiore della borsa a tracolla.
- Assicurarsi che sia premuto il tasto **OFF** (led spento sul manometro)
- Prendere il tubo dalla borsa
- Collegare il tubo dell'aria alla bocca per gonfiare (OUT) o sgonfiare (IN)
- Montare l'adattatore più idoneo per il gonfiabile

ACCENSIONE DEL GONFIATORE

- Per **GONFIARE** collegare il tubo alla bocca d'uscita. Impostare sul manometro la pressione desiderata.
- Premere il tasto **ON**; l'apparato si avvia e il led sul manometro diventa **VERDE**
- **Il gonfiatore si arresterà automaticamente quando il gonfiabile raggiunge la pressione impostata**
- Per **SGONFIARE** collegare il tubo alla bocca di entrata. Impostare la pressione sul manometro a **0,5**
- Premere il tasto **ON**; l'apparato si avvia e il led sul manometro diventa **VERDE**
- **IL GONFIATORE NON SI ARRESTERÀ AUTOMATICAMENTE. PREMERE IL TASTO OFF PER ARRESTARLO**
- Se il led sul manometro diventa **GIALLO** premere il tasto **OFF** e collegare il gonfiatore a una presa accendisigari di una automobile o a una batteria esterna tramite cavo e morsetti di alimentazione.
- Se il led sul manometro diventa **ROSSO** premere il tasto **OFF** e collegare il gonfiatore a una batteria esterna tramite cavo e morsetti di alimentazione.



ATTENZIONE: Assicurarsi della corretta polarità (Morsetto rosso al Positivo). In caso contrario il gonfiatore **NON SI AVVIERA**

- Premere il tasto **ON**; l'apparato si avvia e il led sul manometro diventa **VERDE**

ATTENZIONE: Prestare attenzione quando si collega il cavo alla batteria ed evitare che la batteria entri in contatto con oggetti conduttori quali anelli, braccialetti e chiavi. La batteria o il trasformatore potrebbe surriscaldarsi e causare lesioni.



ATTENZIONE: Controllare la tensione. Non collegare il gonfiatore a 12V con una batteria a 24V





ATTENZIONE: Non lasciare mai incustodito il gonfiatore acceso. Il gonfiaggio eccessivo di un oggetto può provocare gravi conseguenze.

SOLUZIONI DEI PROBLEMI

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	POSSIBILE SOLUZIONE
Il gonfiatore non parte	Batteria SCARICA	Ricaricare la batteria con il caricabatteria 110-240V o collegare l'apparato a una batteria esterna tramite i morsetti di alimentazione
	Non è stato premuto il tasto ON	Premere il tasto ON
	Il fusibile di protezione è bruciato	Sostituire il fusibile con uno dello stesso tipo (30 A)
	L'apparato è danneggiato	Rivolgersi a un centro di assistenza BRAVO
Il gonfiatore non gonfia/sgonfia	Errato collegamento del tubo	Collegare il tubo dell'aria alla bocca corretta (IN per sgonfiare; OUT per gonfiare).
	Errata impostazione della pressione	Correggere l'impostazione della pressione
	Batteria SCARICA con led giallo ON	Collegare l'apparato a una batteria esterna tramite cavo e morsetti di alimentazione o ricaricare l'apparato tramite una presa accendisigari di una automobile.
	Batteria SCARICA con led rosso ON	Collegare l'apparato a una batteria esterna tramite cavo e morsetti di alimentazione.

ACCESSORI

Gli accessori raccomandati per il vostro gonfiatore sono disponibili presso il vostro rivenditore o centro di assistenza autorizzati.

ATTENZIONE: L'uso di qualsiasi accessorio non raccomandato per questo gonfiatore può essere pericoloso.



by SCOPREGA

BRAVO 20 ELECTRICAL INFLATOR - 12 VDC

Catalog Number

BRAVO 20-12 V

6130700



SAVE THIS INSTRUCTION MANUAL FOR REFERENCE



WARNING! Read all instructions before operating the inflator. Failure to follow all instructions listed below may result in product damage, and/or serious injury.



WARNINGS:

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Follow all instructions.
4. Do not exchange polarized DC Power Supply Terminals. Red is the Positive, Black is the negative one.
5. Protect the cord from being walked on or pinched.



Instruction Manual

6. Refer all servicing to qualified service personnel.
Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way.
7. Do not disassemble product. Incorrect reassembly may result in a risk of Short Circuit.
8. Provide adequate ventilation and refrain from placing items on or around the product during operation.
9. Do not incinerate the battery even if it is severely damaged or is completely worn out.
The battery can explode in a fire.
Check with local codes for possible special disposal instructions.
10. If any leakage of liquid from the battery cells occurs, discontinue use immediately and return the battery to your local Bravo Service Center or authorized service facility.
11. Never attempt to open the battery for any reason. If the plastic housing of the battery breaks or cracks, immediately discontinue use and do not recharge.
12. Keep this product out of the reach of children.
13. Since the vibration produced by the inflator may cause it to "walk", do not operate on a high shelf or other surface.



DO NOT SUPPLY THE INFLATOR FROM EXTERNAL BATTERY AT HIGHER VOLTAGE THAN 13 VDC

GENERAL SAFETY RULES

1. CONSIDER WORK AREA ENVIRONMENT. Don't expose the inflator to rain.
Don't use in presence of flammable liquids or gases.
2. AVOID UNINTENTIONAL STARTING.
Don't start the inflator with the inlet port in contact with dust or water.
3. STAY ALERT. Watch what you are doing. Use common sense.
4. CHECK DAMAGED PARTS. Before further use of the inflator, a guard or other part that is damaged should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function.
5. DO NOT OPERATE portable inflators near flammable liquids or in gaseous or explosive atmospheres. Motors in these inflators normally spark, and the sparks might ignite fumes.
6. WARNING! RISK TO BREATHING. The compressed air from your inflator is not safe for breathing.
Never inhale air from your inflator or from a breathing device connected to the inflator.
7. WARNING! RISK OF BURSTING. Inflate items only to their manufacturer's recommendations.
Exceeding the pressure rating could cause them to explode resulting in personal injury.
8. DO NOT LEAVE THE UNIT RUNNING UNATTENDED.
Overinflation could result in serious injury and property damage.
9. WARNING! RISK OF UNSAFE OPERATION. Do not modify or attempt to repair.
Never drill into or make any modifications to the inflator or its attachments.
10. Never carry the inflator by the hose.

IMPORTANT CHARGING NOTES

1. Longest life and best performance can be obtained if the battery is charged when the air temperature is between 18° - 24°C (65°F and 75°F). DO NOT charge the battery in an air temperature below +40°F(+4.5°C), or above +105°F (+40.5°C).
This is important and will prevent serious damage to the battery.
2. The charger and battery may become warm to touch while charging.
This is a normal condition, and does not indicate a problem.
3. DO NOT immerse charger in water or any other liquid.



**WARNING: DO NOT ALLOW ANY LIQUID TO GET INSIDE THE CHARGER.
ELECTRIC SHOCK MAY RESULT**

4. DO NOT attempt to charge the battery with any chargers other than the ones in this manual.
The charger and battery are specifically designed to work together.
5. The charger is not intended for any use other than charging the battery in the Inflator.
Any other uses may result in risk of fire, electric shock or electrocution.
6. Make sure cord is located so that it will not be stepped on, tripped over, or otherwise subjected to damage or stress.
7. Do not operate charger with a damaged cord or plug.
8. Do not operate the charger if it has received a sharp blow, been dropped, or otherwise damaged in any way.
9. Do not disassemble charger. Incorrect reassembly may result in a risk of electric shock, electrocution or fire.
10. Never use another products charger to charge this product.
Always use identical replacement parts only.

INTRODUCTION

BRAVO 20 is a New Portable, High Efficiency electric Inflator that stands alone for reliability and function. The BRAVO 20 is a Twin Cylinder, High Performance pump able to inflate at any pressure between 10 and 1500 mbar. The pump starts when the ON PB is pressed and automatically switches off when the set pressure in the Gauge is reached. The OFF button stops the unit when pressed by operator.

BRAVO 20 is fully portable since a battery is included in the unit. In case of battery LOW it is possible to connect the Unit to a Cigarette Plug or to an external 12V battery via alligator clips. The Unit can be recharged by a 110 - 240 Vac Adaptor or by a 12Vdc Cigarette Plug. The INLET PORT is protected by a sand filter; the OUTLET PORT is fitted with a CHECK VALVE. The Unit is protected against high temperature; in case of External High Temperature conditions or in case of continuous running, the inflator will automatically stops and a RED Light on the GAUGE will signal the status. When the RED light will go OFF it will be possible to restart the Unit.

Suggested Uses:

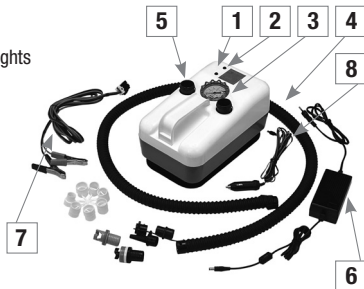
- Large Rigid inflatable like SUPs / Inflatable Boats, Kayak, Kites etc.,
- Lazarettes for Super Yachts
- Rafts, air mattresses, swimming pool floats, etc.

Characteristics:

- | | |
|-------------------------|----------------------------------|
| • Capacity | 125 L/min |
| • Max Pressure | 1500 mbar (22 psi) |
| • Pressure setting | Gauge with auto shut off |
| • Modes | INFLATE and DEFLATE |
| • Safety Fuse | 30 Amps |
| • Battery Charging port | (Jack Type) |
| • External Battery Port | Cable with alligator clips |
| • Inflation fittings | available for most common valves |
| • Carry bag dimensions | 220x320x220 mm |

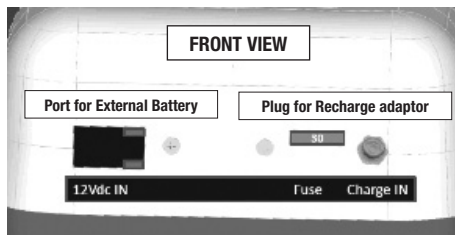
FEATURES

1. On - Off switches
2. Pressure regulation Gauge with Diagnostic Lights
3. Outlet (inflate) Port
4. Air hose with adaptors
5. Inlet (deflate) Port
6. 110-240 V Adaptor
7. 12 Vdc Cable with Alligator Clips
8. 12 Vdc Vehicle Cable Plug



Meaning of the Gauge Light:

- | | |
|-----------|----------------------------------|
| 1. Green | RUN and Battery OK |
| 2. Yellow | Battery LOW |
| 3. Red | Over-temperature. The Unit stops |
| 4. Red | Battery TOO LOW. Press OFF |



USE of BRAVO 20

HOSE AND CORD STORAGE

- The 12 Vdc cords and the air hose are located in the carry bag
- The accessories like 110 – 240 Vac Battery Charger and cigarette Plug are stored on the lower compartment of the carry bag.

FITTING THE ACCESSORIES

- Your inflator is supplied with the standard tapered nozzles that are located inside the lower compartment of the carry bag.
- Make sure that the Unit is **OFF** (no light on the Gauge)
- Remove the hose from the storage location
- Press the air hose clips to the port to inflate (OUT) or deflate (IN)
- Fit the air hose adaptor to the inflatable

OPERATING THE INFLATOR

- To **INFLATE** Connect the tube to the outlet port. Set the Pressure Knob to the desired limit.
- Press the **ON** Push button; the unit will Start and the light on the Gauge will turn **GREEN**
- The inflator will stop automatically when the inflatable reaches the set value
- To **DEFLATE** Connect the tube to the inlet port. Set the Pressure Knob to **0,5**
- Press the **ON** Push button; the unit will Start and the light on the Gauge will turn **GREEN**
- **THE INFLATOR WILL NOT STOP AUTOMATICALLY. PRESS THE OFF PUSH BUTTON TO STOP**
- If the light on the Gauge turn **YELLOW** press **OFF** and connect the inflator to a Vehicle Plug or to an external battery via cable and alligator clips.
- If the light on the Gauge turns **RED** press **OFF** and connect the inflator to an external battery via cable and alligator clips.



WARNING: Make sure polarity is correct (Red to Positive).
With wrong polarity the Inflator **WILL NOT START**

- Press the **ON** Push button; the unit will Start and the light on the Gauge will turn **GREEN**



WARNING: Exercise with care when connecting the cord to batteries in order not to short the battery with conducting materials such as rings, bracelets and keys.
The battery or conductor may overheat and cause burns.



WARNING: Check the proper Power Voltage.
Do not operate a 12Vdc inflator with a 24 V power supply



WARNING: Do not leave the unit running unattended.
Over-inflation of items could result in serious injury.



WARNING: RISK OF BURSTING! Excessive air pressure may cause a hazardous risk of bursting or personal injury. Check the manufacturer's maximum pressure rating for items being inflated.

TROUBLESHOOTING

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	POSSIBLE SOLUTION
Unit will not Start	Battery LOW	Recharge the battery by the 110-240 Vac Battery Charger or connect the unit to an external battery via alligator clips
	ON Push Button not ON	Push the Button to ON
	The Safety Fuse is blown	Replace the fuse with one of the same size (30 A)
	Unit is damaged	Contact BRAVO Service Center
Will not inflate/deflate	Wrong Port connected	Connect the air hose to the proper Port (IN to deflate; OUT to inflate).
	Wrong setting on the Pressure knob	Adjust settings
	Battery LOW with Yellow light ON	Connect the unit to an external battery via alligator clips or Recharge the unit via the vehicle Plug.
	Battery LOW with RED light ON	Connect the unit to an external battery via alligator clips.

ACCESSORIES

Recommended accessories for use with your inflator are available from your local dealer or authorized service center.

WARNING: The use of any accessory not recommended for use with this inflator could be hazardous.



by SCOPFEGA

BRAVO 20 ELEKTRISCHE PUMPE - 12 V

Katalognummer

BRAVO 20-12 V

6130700



DIESE ANLEITUNG AUFBEWAHREN



ACHTUNG! Lesen Sie diese Anleitung bevor Sie die Pumpe verwenden. Bei Nichtbeachtung dieser Anleitung kann das Produkt beschädigt werden oder können schwere Personenschäden hervorgerufen werden.



Hinweise:

1. Lesen Sie diese Anleitung.
2. Bewahren Sie dieses Handbuch auf.
3. Führen Sie die Anweisungen genau aus.
4. Vertauschen Sie die polarisierten Anschlüsse der Batterie nicht. Rot ist positiv, schwarz ist negativ.
5. Schützen Sie das Stromkabel vor einem Überfahren und vor möglichen Beschädigungen.



Bedienungsanleitung

- Wenden Sie sich für Assistenzleistungen nur an Fachpersonal.
Die Assistenz ist notwendig, wenn das Gerät auf beliebige Weise beschädigt wurde.
- Zerlegen Sie das Gerät nicht. Ein falscher erneuter Zusammenbau kann zu Kurzschlüssen führen.
- Vergewissern Sie sich, dass eine angemessene Lüftung vorhanden ist und vermeiden Sie es, während des Betriebs der Pumpe Gegenstände auf oder um diese zu stellen.
- Verbrennen oder zerstören Sie die Batterie nicht, auch wenn diese stark beschädigt oder vollständig verbraucht ist. Die Batterie kann sich entzünden.
Prüfen Sie mit den lokalen Behörden die Form der Entsorgung.
- Verwenden Sie die Batterie nicht, wenn Flüssigkeit ausläuft und bringen Sie sie zur nächstgelegenen Kundendienststelle von Bravo oder einer anderen Vertrags-Kundendienststelle zurück.
- Versuchen Sie nicht, die Batterie zu öffnen. Verwenden Sie sie nicht, wenn das Kunststoffgehäuse Beschädigungen aufweist. Nicht wieder aufladen.
- Halten Sie das Gerät von Kindern fern.
- Die Pumpe erzeugt Vibrationen und könnte sich während des Auflassens verschieben.
Stellen Sie das Gerät nicht auf hohe Flächen und kontrollieren Sie seine Bewegungen.



SPEISEN SIE DIE PUMPE NICHT MIT EINER HÖHEREN SPANNUNG ALS 13 V.

ALLGEMEINE SICHERHEITSREGELN

- BERÜCKSICHTIGEN SIE IMMER DIE ARBEITSUMGEBUNG SETZEN SIE DAS GERÄT NICHT DEM REGEN AUS. VERWENDEN SIE ES NICHT BEI ENTZÜNDLICHEN FLÜSSIGKEITEN ODER GASEN.
- VERMEIDEN SIE UNABSICHTLICHE STARTS. Starten Sie die Pumpe nicht, wenn die Eingangsöffnung Kontakt mit Staub oder Wasser hat.
- VORSICHT. Immer mit Vorsicht vorgehen. Den gesunden Menschenverstand einsetzen.
- KONTROLLIEREN SIE, DASS KEINE BESCHÄDIGTEN TEILE VORHANDEN SIND. Prüfen Sie vor Verwendung der Pumpe, ob die äußeren Teile unversehrt sind. Prüfen Sie, ob die Pumpe auf die Weise arbeitet, für die er entworfen wurde.
- DIE PUMPE NICHT in der Nähe von entzündlichen Flüssigkeiten oder explosiven gasförmigen Atmosphären verwenden. Die Motoren dieses Gerätes erzeugen Funken und diese können Rauch entzünden.
- ACHTUNG, NICHT EINATMEN! Die aus der Pumpe kommende Druckluft ist nicht sauber. Atmen Sie nie die Luft aus Ihrer Pumpe oder aus einem an diese angeschlossenen Atemgerät ein.
- ACHTUNG! BERSTGEFAHR. Lassen Sie mit dem vom Hersteller empfohlenen Druck auf. Ein übermäßiger Druck kann zu einem für die Personen gefährlichen Bersten führen.
- DAS GERÄT NICHT OHNE KONTROLLE LASSEN. Ein übermäßiger Druck kann zu einem für die Personen gefährlichen Bersten führen.
- ACHTUNG! GEFAHR EINER FUNKTIONSSTÖRUNG. Nehmen Sie keine Veränderungen vor und versuchen Sie nicht Reparaturen auszuführen. Durchlöchen Sie die Hülle nicht oder nehmen Sie keinerlei Veränderungen an der Pumpe oder an ihren Teilen vor.

- Transportieren Sie die Pumpe NIE durch Ziehen am Schlauch.

REGELN ZUM GEBRAUCH DER BATTERIE

- Laden Sie die Batterie wieder auf, wenn die Umgebungstemperatur zwischen 18° - 24°C (65°F - 75°F) liegt, um eine bessere Dauer und Leistung dieser zu erzielen. Laden Sie die Batterie NICHT auf, wenn die Umgebungstemperatur unter +4,5°C (+40°F) oder mehr als +40,5°C (+105°F) beträgt. Dies ist wichtig und beugt schweren Schäden an der Batterie vor.
- Während des Ladevorgangs können sowohl das Ladegerät als auch die Batterie warm werden. Dies ist vollkommen normal.
- Das Ladegerät NIEMALS mit Flüssigkeiten in Kontakt bringen.



**ACHTUNG: DAS LADEGERÄT NIEMALS MIT FLÜSSIGKEITEN IN KONTAKT BRINGEN.
GEFAHR VON ELEKTROSCHOCKS**

- Versuchen Sie NICHT, die Batterie mit anderen Ladegeräten aufzuladen, als dem, das dem Gerät beiliegt. Das Ladegerät und die Batterie wurden für den gemeinsamen Einsatz entworfen.
- Verwenden Sie das Ladegerät nicht zu anderen Zwecken, als dem des Ladens der Batterie der Pumpe. Jeder andere Gebrauch könnte zu einem Brand, einem Stromschlag oder einem Kurzschluss führen.
- Vergewissern Sie sich, ob das Kabel so verlegt ist, dass es nicht betreten, abgerissen oder beschädigt werden kann.
- Verwenden Sie das Ladegerät nicht, wenn das Kabel oder Stecker beschädigt sind.
- Verwenden Sie das Ladegerät nicht, wenn es einen Schlag erlitten hat, heruntergefallen ist oder auf beliebige Weise beschädigt wurde.
- Bauen Sie das Ladegerät nicht aus. Ein erneuter, falscher Einbau kann zu einem Stromschlag, einem Kurzschluss oder einem Brand führen.
- Verwenden Sie niemals andere Ladegeräte zum Aufladen dieses Gerätes. Verwenden Sie immer nur Original-Ersatzteile.

EINLEITUNG

BRAVO 20 ist eine tragbare elektrische Pumpe neuer Generation mit hoher Leistung, was ein Synonym für Zuverlässigkeit und Funktionalität ist. BRAVO 20 verfügt über eine Pumpeinheit mit doppeltem Kolben, der das Auflassen beliebiger Elemente mit einem Druck zwischen 10 und 1500 mbar ermöglicht. Die Pumpe startet, wenn die Taste ON gedrückt wird und stoppt automatisch, wenn der auf dem Druckmesser eingestellte Druck erreicht ist. Betätigt der Bediener die Taste OFF, stoppt das Gerät. BRAVO 20 ist vollkommen tragbar, da die Batterie im Gerät eingebaut ist. Ist die Batterie leer (rotes Licht auf dem Druckmesser) kann das Gerät an einen Zigarrenanzünder oder eine externe 12V-Batterie über die Anschlussklemmen angeschlossen werden. Außerdem kann die Batterie über den Zigarrenanzünder zu 12V oder Transformatoren zu 110-240 AC/DC aufgeladen werden.

Die EINGANGSÖFFNUNG ist durch einen Mehrschichtfilter geschützt, die AUSGANGSÖFFNUNG verfügt über ein RÜCKSCHLAGVENTIL.
Das Gerät ist vor Überhitzung geschützt. Bei einer hohen Außentemperatur oder starker Benutzung stoppt die Pumpe und eine ROTE Led auf dem DRUCKMESSER meldet den Status. Wenn die ROTE Led verlischt, ist es nicht möglich, das Gerät zu starten.

Anwendungen:

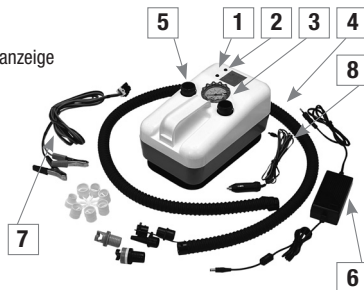
- Auflassbare Elemente von großer Größe, wie Surf-Bretter / Gummiboote, Kajaks, Kites, usw.
- Tender von Super Yachts
- Schlauchboote, Luftmatratzen, Schwimmbäder, usw.

Technische Daten:

- | | |
|----------------------------------|---|
| • Durchsatz | 125 L/min |
| • Druck max | 1500 mbar (22 psi) |
| • Einstellung des Drucks | Druckmesser mit automatischer Abschaltung |
| • Funktionen | AUFLASSEN und ABLASSEN |
| • Sicherung | 30 Amps |
| • Ladeanschluss der Batterie | (Buchsentyp) |
| • Äußerer Batterieanschluss | Kabel mit Anschlussklemme |
| • Auflassanschlüsse | erhältlich für alle üblichen Ventile |
| • Abmessungen der Schultertasche | 220x320x220 mm |

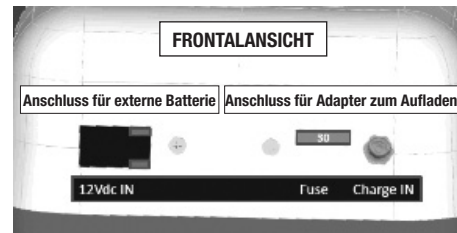
FUNKTIONELLE BESCHREIBUNG

1. Tasten ON - OFF
2. Druckmesser zur Druckregelung mit Leuchtanzeige
3. Ausgangsöffnung (zum Auflassen)
4. Schlauch mit Adaptern
5. Eingangsöffnung (zum Ablassen)
6. Transformator 110-240 V
7. Kabel mit Anschlussklemmen 12 V
8. Kabel mit Anschluss für Zigarrenanzünder 12 V



Bedeutung der Farbe der Led des Druckmessers:

- | | |
|---------|---|
| 1. Grün | IN BETRIEB und Batterie AUFGELADEN |
| 2. Gelb | Batterie teilweise LEER |
| 3. Rot | Überhitzung. Das Gerät stoppt. |
| 4. Rot | Batterie VOLLSTÄNDIG LEER. Taste OFF drücken. |



GEBRAUCH der BRAVO 20

ZUBEHÖR UND STROMKABEL

- Die Kabel zu 12V und der Schlauch befinden sich in der Schultertasche.
- Das Zubehör, wie das Batterieladegerät 110-240V und das Kabel für den Zigarrenanzünder befinden sich im unteren Fach der Schultertasche.

ANSCHLUSS DES ZUBEHÖRS

- Ihr Gerät wird mit Standard-Kegeladaptern geliefert, die sich im unteren Fach der Schultertasche befinden.
- Vergewissern Sie sich, dass die Taste **OFF** (Led auf Druckmesser ausgeschaltet) gedrückt wurde.
- Entnehmen Sie den Schlauch aus dem Koffer
- Fügen Sie den Schlauch in die Öffnung OUT ein, um aufzulassen, oder in die Öffnung IN, um abzulassen
- Montieren Sie den für das auflassbare Element geeignetsten Adapter.

EINSCHALTEN DER PUMPE

- Schließen Sie zum **AUFLASSEN** den Schlauch an die Auslassöffnung an. Richten Sie auf dem Druckmesser den gewünschten Druck ein.
- Betätigen Sie die Taste **ON**. Das Gerät startet und die Led auf dem Druckmesser wird **GRÜN**.
- Die Pumpe stoppt automatisch, wenn das auflassbare Element den eingerichteten Druck erreicht.
- Schließen Sie zum **ABLASSEN** den Schlauch an die Eingangsöffnung an. Richten Sie den Druck auf dem Druckmesser auf **0,5** ein.
- Betätigen Sie die Taste **ON**. Das Gerät startet und die Led auf dem Druckmesser wird **GRÜN**.
- **DIE PUMPE STOPPT NICHT AUTOMATISCH. BETÄTIGEN SIE DIE TASTE OFF, UM ES ZU STOPPEN.**
- Wird die Led auf dem Druckmesser **GELB**, müssen Sie die Taste **OFF** drücken und die Pumpe mit einem Zigarrenanzünder eines Autos oder mittels eines Kabels und Anschlussklemmen mit einer externen Batterie verbinden.
- Wird die Led auf dem Druckmesser **ROT**, drücken Sie die Taste **OFF** und schließen Sie die Pumpe mittels Kabel und Anschlussklemmen an eine externe Batterie an.





ACHTUNG: Kontrollieren Sie die richtige Polarität (rote Klemme am Pluspol).
Falls die Pumpe NICHT STARTET

- Betätigen Sie die Taste **ON**. Das Gerät startet und die Led auf dem Druckmesser wird **GRÜN**.



ACHTUNG: Gehen Sie beim Anschluss des Kabels an die Batterie vorsichtig vor und vermeiden Sie, dass die Batterie mit leitfähigen Gegenständen in Kontakt kommt, wie Ringen, Armbändern und Schlüsseln. Die Batterie oder der Transformator könnten sich überhitzen und Verletzungen hervorrufen.



ACHTUNG! Kontrollieren Sie die Spannung. Schließen Sie die Pumpe zu 12V DC nicht an eine Batterie zu 24V an



ACHTUNG: Lassen Sie die laufende Pumpe niemals unüberwacht. Das übermäßige Auflassen eines Elements kann schwere Folgen haben.

STÖRUNGSSUCHE

STÖRUNG	MÖGLICHE URSACHE	MÖGLICHE LÖSUNG
Die Pumpe startet nicht	Batterie LEER	Laden Sie die Batterie mit dem Batterieladegerät 110-240 V auf oder schließen Sie das Gerät mittels den Anschlussklemmen an eine externe Batterie an.
	Die Taste ON wurde nicht gedrückt.	Betätigen Sie die Taste ON.
	Sicherung durchgebrannt	Die Sicherung durch eine mit der richtigen Ampere-Zahl (30 A) austauschen
	Das Gerät ist beschädigt.	Wenden Sie sich an ein zugelassenes Kundendienstzentrum.
Die Pumpe bläst nicht auf / lässt nicht ab	Schlauch falsch angeschlossen.	Verbinden Sie den Schlauch mit der richtigen Öffnung (IN zum Ablassen, OUT zum Auffassen).
	Falsch eingerichteter Druckwert	Den Drehgriff auf den richtigen Wert stellen
	Batterie LEER mit leuchtender gelber Led.	Verbinden Sie das Gerät mittels Kabel und Anschlussklemmen mit einer externen Batterie oder laden Sie das Gerät mit dem Zigarrenanzünder eines Autos wieder auf.
	Batterie LEER mit leuchtender roter Led.	Verbinden Sie das Gerät mittels Kabel und Anschlussklemmen mit einer externen Batterie.

Zubehör

Das für Ihre Pumpe empfohlene Zubehör ist bei Ihrem Vertragshändler oder beim Kundendienst erhältlich.

ACHTUNG: DIE VERWENDUNG VON NICHT EMPFOHLENEM ZUBEHÖR FÜR DIESE PUMPE KANN GEFÄHRLICH SEIN.



by SCOPREGA

BRAVO 20 INFLADOR ELÉCTRICO - 12 V

Número de Catálogo

BRAVO 20-12 V

6130700



CONSERVAR ESTAS INSTRUCCIONES



¡ATENCIÓN! Leer estas instrucciones antes de utilizar el inflador manual. Si no se siguen estas instrucciones el producto podría estropearse y causar graves daños a las personas.



ADVERTENCIAS:

1. Leer estas instrucciones.
2. Conservar este manual.
3. Seguir fielmente las instrucciones.
4. No intervenir los terminales polarizados de la batería. Rojo significa positivo, y negro negativo.
5. Proteger el cable de alimentación del paso y de posibles daños.
6. Para recibir la asistencia técnica, dirijase sólo al personal cualificado. Se precisa de asistencia técnica cuando el aparato se daña por alguna razón.



Manual de instrucciones

7. No desmontar el aparato. Si se vuelve a montar de manera incorrecta puede inducir corto circuitos.
8. Garantizar una adecuada aireación y evitar colocar objetos encima o alrededor del inflador mientras está en funcionamiento.
9. No quemar o destruir baterías aunque estén severamente dañadas o completamente desgastadas. La batería puede incendiarse. Verificar con las autoridades locales el modo de eliminación.
10. No utilizar la batería si se producen escapes de líquido y comunicarlo al centro de asistencia técnica de Bravo o al centro autorizado más cercano.
11. No tratar de abrir la batería. No utilizar si el recipiente de plástico presenta signos de daños. No recargar.
12. Mantener el dispositivo lejos de los niños.
13. El inflador produce vibraciones y podría desplazarse durante el inflado, No colocar el dispositivo en pisos altos y controlar los movimientos.



NO ALIMENTAR EL INFLADOR A UNA TENSIÓN MÁS ALTA DE 13 V

REGLAS DE SEGURIDAD GENERALES

1. CONSIDERAR SIEMPRE EL AMBIENTE DE TRABAJO. No exponer el inflador a la lluvia. No utilizar en presencia de líquidos o gases inflamables.
2. EVITAR PUESTAS EN MARCHA NO INTENCIONADAS. No poner en marcha el inflador con la boquilla de entrada en contacto con polvo o agua.
3. ATENCIÓN. Es necesario siempre prestar atención. Usar el sentido común.
4. CONTROLAR QUE NO HAYA PARTES DAÑADAS. Antes de usar el inflador asegurarse de que las partes externas estén íntegras. Comprobar que el inflador funcione de la manera para la cual está diseñado.
5. NO USAR EL INFLADOR cerca de líquidos inflamables o atmósferas gaseosas y explosivas. Los Motores de este dispositivo producen chispas y estas pueden provocar humos.
6. ¡ATENCIÓN A NO INHALAR! El aire comprimido proveniente del inflador no es puro. No inhalar nunca el aire del inflador o de un dispositivo de respiración conectado al mismo.
7. ¡ATENCIÓN! RIESGO DE EXPLOSIÓN Inflar a la presión recomendada por el constructor. Una presión excesiva puede causar una explosión peligrosa para las personas.
8. NO DEJAR NUNCA EL DISPOSITIVO SIN CONTROL. Una presión excesiva puede causar una explosión peligrosa para las personas.
9. RIESGO DE FALLO. No modificarlo ni intentar repararlo. No atravesar el envoltorio o realizar cualquier modificación sobre el inflador o sus piezas.
10. No transportar nunca el inflador a través del tubo.

NORMAS DE USO DE LA BATERÍA

1. Recargar la batería cuando la temperatura del lugar está comprendida entre los 18° - 24°C (65°F - 75°F) para proporcionar una mayor duración y un mejor rendimiento. NO recargar la batería cuando la temperatura del lugar sea inferior a +4,5°C (+40°F), o superior a +40,5°C (+105°F). Esto es importante y previene graves daños a la batería.
2. Durante la recarga, el cargador y la batería pueden calentarse. Esto es normal y no indica un problema.
3. NO sumergir el cargador en agua u otros líquidos.



CUIDADO: MANTENER EL CARGADOR ALEJADO DE CUALQUIER LÍQUIDO. PODRÍA PROVOCAR UN CORTO CIRCUITO

4. No intentar cargar la batería con un cargador diferente al proporcionado. El cargador y la batería están diseñados para trabajar de forma conjunta.
5. No utilizar el cargador para un uso diferente al de cargar la batería del inflador. Cualquier otro uso podría provocar un incendio, descarga eléctrica o un corto circuito.
6. Asegurarse de que el cable está colocado de forma que no sea pisoteado, arrancado o dañado.
7. No utilizar el cargador con el cable o el enchufe dañado.
8. No utilizar el cargador si ha recibido un golpe, se ha caído o se ha dañado de alguna forma.
9. No desmontar el cargador. Volverlo a montar incorrectamente puede provocar una descarga eléctrica, un corto circuito o un incendio.
10. No utilizar nunca otros cargadores para cargar este aparato. Utilizar siempre piezas de repuesto originales.

INTRODUCCIÓN

BRAVO 20 es un inflador eléctrico portátil de última generación y alta eficiencia, sinónimo de fiabilidad y funcionalidad. BRAVO 20 está equipado con una unidad de bombeo con doble pistón que permite inflar cualquier objeto con una presión comprendida entre 10 y 11500 mbar. La bomba se pone en marcha cuando se pulsa el botón ON y se apaga automáticamente cuando se alcanza la presión programada en el manómetro. Cuando el operador pulsa el botón OFF, el aparato se detiene. BRAVO 20 es totalmente portátil, ya que la batería está integrada en el aparato. Cuando la batería está cargada (indicador rojo en el manómetro), se puede conectar el aparato a una toma de encendedor o a una batería externa de 12V mediante los bornes de alimentación. Además, la batería puede recargarse mediante la toma de encendedor de 12V o transformadores 110-240 AC/DC. La TOMA DE ENTRADA está protegida por un filtro multicapa y la BOCA DE SALIDA está equipada con una VÁLVULA DE NO RETORNO. La unidad está protegida contra el sobrecalentamiento; en caso de temperatura externa elevada o en caso de exceso de uso, el inflador se detendrá automáticamente y una luz ROJA en el manómetro indicará dicho estado. Cuando el indicador ROJO se apaga, es posible volver a poner en marcha el aparato.

Usos recomendados:

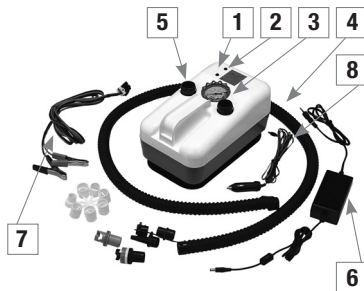
- Objetos inflables de grandes dimensiones como tablas de surf / embarcaciones, kayak, cometas, etc.,
- Embarcaciones para yates de grandes dimensiones.
- Balsas, colchones de aire, piscinas hinchables, etc.

Datos Técnicos:

- Capacidad 125 L/min
- Presión máxima 1500 mbar (22 psi)
- Programación de la presión Manómetro con apagado automático
- Funciones INFLAR y DESINFLAR
- Fusible de protección 30 Amps
- Toma de carga de la batería (Tipo Jack)
- Toma de la batería externa Cable con bornes de alimentación
- Conexiones de inflado Disponibles para todas las válvulas más habituales
- Dimensiones del bolso bandolera 220x320x220 mm

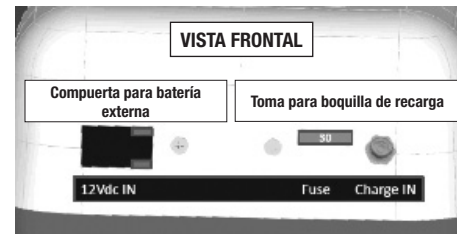
DESCRIPCIÓN FUNCIONAL

1. Botones de On - Off
2. Manómetro de regulación de presión con indicador luminoso
3. Boca de salida (inflar)
4. Tubo de aire con boquillas
5. Toma de entrada (desinflar)
6. Transformador 110 – 240V
7. Cable con bornes de alimentación de 12V
8. Cable con toma de encendedor 12V



Significado del color del indicador del manómetro:

- | | |
|-------------|---|
| 1. Verde | EN FUNCIONAMIENTO y batería CARGADA. |
| 2. Amarillo | Batería parcialmente DESCARGADA. |
| 3. Rojo | Sobrecalentamiento. El aparato se detiene. |
| 4. Rojo | Batería TOTALMENTE DESCARGADA. Pulsar el botón OFF. |



UTILIZACIÓN DE BRAVO 20

ACCESORIOS Y CABLES DE ALIMENTACIÓN

- Los cables de 12V y el tubo de aire se encuentran dentro del bolso bandolera.
- Los accesorios, como el cargador de la batería 110 - 240V y el cable para la toma de encendedor se encuentran en el hueco inferior del bolso bandolera.

CONEXIÓN DE LOS ACCESORIOS

- El inflador se proporciona con boquillas cónicas estándar que se encuentran en el hueco inferior del bolso bandolera.
- Asegurarse de que se ha pulsado el botón **OFF** (indicador apagado en el manómetro).
- Coger el tubo del bolso.
- Conectar el tubo de aire a la boca para inflar (OUT) o desinflar (IN)
- Engarzar la boquilla más adecuada para el inflable.

ENCENDIDO DEL INFLADOR

- Para **INFLAR**, conectar el tubo a la boca de salida. Programar en el manómetro la presión deseada.
- Pulsar el botón **ON**; el aparato se pone en marcha y el indicador del manómetro se vuelve **VERDE**.
- **El inflador se detendrá automáticamente cuando el inflable alcance la presión programada.**
- Para **DESINFLAR**, conectar el tubo a la toma de entrada. Programar la presión en el manómetro a **0,5**.
- Pulsar el botón **ON**; el aparato se pone en marcha y el indicador del manómetro se vuelve **VERDE**.
- **EL INFLADOR NO SE DETENDRÁ AUTOMÁTICAMENTE. PULSAR EL BOTÓN OFF PARA DETENERLO.**
- Si el indicador del manómetro se vuelve **AMARILLO**, pulsar el botón **OFF** y conectar el inflador a una toma de encendedor de un vehículo o a una batería externa mediante un cable y bornes de alimentación.

- Si el indicador del manómetro se vuelve **ROJO**, pulsar el botón **OFF** y conectar el inflador a una batería externa mediante un cable y bornes de alimentación.

¡ATENCIÓN! Comprobar la polaridad correcta (BORNE ROJO EN EL POSITIVO).
En caso contrario, e

- Pulsar el botón **ON**; el aparato se pone en marcha y el indicador del manómetro se vuelve **VERDE**.

¡CUIDADO! Prestar atención cuando se conecta el cable a la batería y evitar que ésta entre en contacto con objetos conductores tales como: anillos, pulseras o llaves. La batería o el transformador podrían sobrecalentarse y provocar daños.

¡ATENCIÓN! Controlar la tensión. No conectar el inflador a 12V DC con una batería a 24V

¡CUIDADO! No dejar nunca desatendido el inflador mientras está en funcionamiento. El inflado excesivo de un objeto puede provocar graves consecuencias.

BÚSQUEDA DE AVERÍAS

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN POSIBLE
El inflador no arranca	Batería CARGADA	Recargar la batería con el cargador 110-240V o conectar el aparato a una batería externa mediante los bornes de alimentación.
	No se ha pulsado el botón ON	Pulsar el botón ON
	El fusible de protección está quemado	Sustituir el fusible por uno similar (modelo 30 A)
	El aparato está dañado	Comunicarlo al centro de asistencia técnica de BRAVO
El inflador no infla/desinfla	Conexión errónea del tubo.	Conectar el tubo de aire a la boca correcta (IN para desinflar; OUT para inflar).
	Error en la programación de la presión	Corregir la programación de la presión
	Batería DESCARGADA con indicador amarillo en ON	Conectar el aparato a una batería externa mediante un cable y las bornes de alimentación o recargar el aparato mediante una toma de encendedor de un vehículo.
	Batería DESCARGADA con indicador rojo en ON	Conectar el aparato a una batería externa mediante un cable y los bornes de alimentación.

ACCESORIOS

Los accesorios recomendados para su inflador están disponibles en su tienda o centro de asistencia autorizados.

ATENCIÓN: el uso de accesorios no recomendados para este inflador puede ser peligroso



by SCOPREGA

BRAVO 20 GONFLEUR ÉLECTRIQUE - 12 V

Número de catalogue

BRAVO 20-12 V

6130700



CONSERVER CES INSTRUCTIONS



ATTENTION ! Lire ces instructions avant d'utiliser le gonfleur. Toute inobservation des instructions pourrait détériorer le produit et blesser gravement les personnes.



Avertissements :

1. Lire les instructions.
2. Conserver ce manuel.
3. Respecter scrupuleusement les instructions.
4. Ne pas inverser les pôles du connecteur d'alimentation. Le rouge est le pôle positif, le noir le négatif.
5. Protéger le cordon d'alimentation du passage et de toute détérioration.



Manuel d'instructions

6. Pour l'assistance, s'adresser uniquement à un personnel qualifié.
L'assistance s'avère nécessaire lorsque l'appareil a subi une quelconque détérioration.
7. Ne pas démonter l'appareil. Un mauvais remontage pourrait entraîner des courts-circuits.
8. S'assurer de l'existence d'une ventilation appropriée et éviter de placer des objets sur ou autour du gonfleur lors de son fonctionnement.
9. Ne pas incinérer ou détruire la batterie, même très détériorée ou vide. Elle peut prendre feu.
Vérifier la modalité d'évacuation des batteries auprès des autorités locales.
10. Ne pas utiliser la batterie si des fuites de liquide sont constatées et la confier au centre d'assistance Bravo ou au centre agréé le plus proche.
11. Ne pas essayer d'ouvrir la batterie. Si le boîtier en plastique de la batterie présente des signes de détérioration, ne pas l'utiliser. Ne pas la recharger.
12. Tenir le dispositif hors de la portée des enfants.
13. Le gonfleur produit des vibrations et pourrait se déplacer lors du gonflage.
Ne pas positionner le dispositif sur un plan surélevé et contrôler ses mouvements.



NE PAS ALIMENTER LE GONFLEUR AVEC UNE TENSION SUPÉRIEURE À 13 V.

CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

1. PRENDRE TOUJOURS EN COMPTE L'AMBIANCE DE TRAVAIL. NE PAS EXPOSER LE DISPOSITIF À LA PLUIE. NE PAS L'UTILISER EN PRÉSENCE DE LIQUIDES OU DE GAZ INFLAMMABLES.
2. EMPÊCHER TOUT DÉMARRAGE ACCIDENTEL. Ne pas démarrer le gonfleur avec la bouche d'entrée en contact avec de la poussière ou de l'eau.
3. RESTER VIGILANT. Toujours prêter la plus grande attention et agir avec bon sens.
4. VÉRIFIER L'ABSENCE DE DÉTÉRIORATION SUR LES PIÈCES. Avant d'utiliser le gonfleur, s'assurer que les parties extérieures sont en bon état. S'assurer que le gonfleur opère de la manière pour laquelle il a été conçu.
5. NE PAS UTILISER LE GONFLEUR à proximité de liquides inflammables ou dans une atmosphère gazeuse explosive. Les moteurs de ce dispositif produisent des étincelles qui pourraient enflammer les fumées.
6. ATTENTION ! NE PAS INHALER. L'air comprimé sortant du gonfleur n'est pas pur.
Ne jamais inhaler l'air du gonfleur ou d'un dispositif de respiration raccordé au gonfleur
7. ATTENTION ! RISQUE D'ÉCLATEMENT. Gonfler à la pression recommandée par le constructeur.
Une pression excessive peut provoquer un éclatement potentiellement dangereux pour les personnes.
8. NE JAMAIS LAISSER LE DISPOSITIF SANS SURVEILLANCE. Une pression excessive peut provoquer un éclatement potentiellement dangereux pour les personnes.
9. ATTENTION ! RISQUE DE DYSFONCTIONNEMENT. Ne pas modifier ou tenter une réparation.
Ne pas perforer l'enveloppe ou exécuter une quelconque modification sur le gonfleur ou sur ses pièces.
10. Ne jamais transporter le dispositif en le tenant par le tube.

CONSIGNES D'UTILISATION DE LA BATTERIE

1. Recharger la batterie lorsque la température ambiante est comprise entre 18 et 24°C (65 à 75°F) afin d'obtenir une plus longue durée et un meilleur rendement, NE PAS recharger la batterie lorsque la température ambiante est inférieure à +4,5°C (+40°F) ou supérieure à +40,5°C (+105°F). Ces limites s'avèrent importantes et permettent d'éviter de graves détériorations de la batterie.
2. Lors de la recharge, l'alimentateur et la batterie peuvent se réchauffer, ce qui est tout à fait normal.
3. NE PAS mettre l'alimentateur en contact avec des liquides.



ATTENTION: NE PAS METTRE L'ALIMENTATEUR EN CONTACT AVEC DES LIQUIDES. RISQUE D'ÉLECTROCUTION.

4. NE PAS essayer de recharger la batterie avec un alimentateur différent de celui fourni avec le dispositif. L'alimentateur et la batterie ont été conçus pour opérer ensemble.
5. Ne pas utiliser le chargeur pour un usage différent : il sert uniquement à charger la batterie du gonfleur. Tout autre usage pourrait provoquer un début d'incendie, une décharge ou un court-circuit.
6. S'assurer que le câble est positionné de manière à ne pas être piétiné, arraché ou détérioré.
7. Ne pas utiliser le chargeur avec le câble ou la fiche détériorés.
8. Ne pas utiliser le chargeur s'il a pris un coup, s'il est tombé ou s'il a subi une quelconque détérioration.
9. Ne pas démonter le chargeur. Un mauvais remontage peut provoquer une décharge, un court-circuit ou un début d'incendie.
10. Ne jamais utiliser d'autres chargeurs pour recharger cet appareil.
Toujours utiliser des pièces de rechange d'origine.

INTRODUCTION

Le BRAVO 20 est un gonfleur électrique portable de nouvelle génération et à haut rendement, synonyme de fiabilité et de fonctionnalité. Le BRAVO 20 est équipé d'un groupe de pompage à double piston permettant de gonfler tout objet à une pression comprise entre 10 et 1500 mbar. La pompe démarre lorsque l'on appuie sur la touche ON et s'éteint automatiquement lorsque la pression imposée sur le manomètre est atteinte. Lorsque l'opérateur appuie sur la touche OFF, l'appareil s'arrête.

Le BRAVO 20 est entièrement transportable car la batterie est intégrée à l'appareil. Lorsque la batterie est déchargée (lumière rouge sur le manomètre), on pourra raccorder l'appareil à une prise allume-cigares ou à une batterie extérieure 12 V à travers les bornes d'alimentation.

Par ailleurs, la batterie est rechargeable à travers une prise allume-cigares 12 V ou un transformateur 110-240 V ac/dc.

La BOUCHE D'ENTRÉE est protégée par un filtre multicouche, la BOUCHE DE SORTIE est munie d'un CLAPET DE NON RETOUR.

L'unité est protégée contre la surchauffe. En cas de température extérieure élevée ou d'utilisation trop intensive, le gonfleur s'arrêtera automatiquement et le voyant ROUGE du MANOMÈTRE en signalera l'état. Lorsque le voyant ROUGE s'éteindra, on pourra redémarrer l'appareil.

Applications :

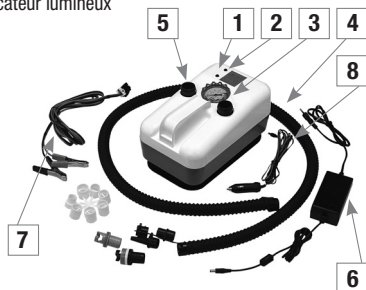
- Objets gonflables de grandes dimensions comme les planches de surf, les canots pneumatiques, les kayaks, les kitesurfs, etc. ;
- Lazarets de stockage des super-yachts ;
- Canots pneumatiques, matelas, piscines, etc.

Données techniques :

- | | |
|--|--|
| • Débit | 125 l/min |
| • Pression max | 1500 mbar (22 psi) |
| • Imposition de la pression | Manomètre à coupure automatique |
| • Fonctions | GONFLER et DÉGONFLER |
| • Fusible de sécurité | 30 A |
| • Prise du chargeur de batterie | (type Jack) |
| • Prise de la batterie extérieure | câble à bornes d'alimentation |
| • Raccords de gonflage | disponibles pour les valves les plus courantes |
| • Dimensions de la sacoche à bandoulière | 220 x 320 x 220 mm |

DESCRIPTION FONCTIONNELLE

1. Touches On - Off
2. Manomètre de réglage de la pression à indicateur lumineux
3. Bouche de sortie (gonflage)
4. Tube d'air avec adaptateurs
5. Bouche d'entrée (dégonflage)
6. Transformateur 110-240 V
7. Câble avec bornes d'alimentation 12 V
8. Câble avec prise pour allume-cigares 12 V



Signification de la couleur du voyant du manomètre :

1. Vert EN MARCHE et batterie CHARGÉE
2. Jaune Batterie partiellement DÉCHARGÉE
3. Rouge Surchauffe. L'appareil s'arrête
4. Rouge Batterie COMPLÈTEMENT DÉCHARGÉE. Appuyer sur la touche OFF



UTILISATION du BRAVO 20

ACCESSOIRES ET CÂBLES D'ALIMENTATION

- Les câbles 12V et le tube d'air se trouvent à l'intérieur de la sacoche à bandoulière.
- Les accessoires, comme le chargeur de batterie 110-240 V et le câble de la prise allume-cigares, se trouvent dans le compartiment inférieur de la sacoche à bandoulière.

RACCORDEMENT DES ACCESSOIRES

- Le gonfleur est fourni avec des adaptateurs coniques standards se trouvant dans le compartiment inférieur de la sacoche à bandoulière.
- S'assurer que la touche **OFF** est enfoncée (voyant éteint sur le manomètre).
- Retirer le tube de la sacoche.
- Raccorder le tube d'air à la bouche pour gonfler (OUT) ou dégonfler (IN).
- Monter l'adaptateur le plus approprié à l'objet à gonfler.

ALLUMAGE DU GONFLEUR

- Pour **GONFLER**, raccorder le tube à la bouche de sortie. Imposer la pression sur le manomètre.
- Appuyer sur la touche **ON** ; l'appareil démarre et le voyant du manomètre passe au **VERT**.
- Le gonfleur s'arrêtera automatiquement lorsque l'objet à gonfler aura atteint la pression imposée.
- Pour **DÉGONFLER**, raccorder le tube à la bouche d'entrée. Imposer la pression du manomètre à **0,5**.
- Appuyer sur la touche **ON** ; l'appareil démarre et le voyant du manomètre passe au **VERT**.

- **LE GONFLEUR NE S'ARRÊTERA PAS AUTOMATIQUEMENT. APPUYER SUR LA TOUCHE OFF POUR L'ARRÊTER.**
- Si le voyant du manomètre passe au **JAUNE**, appuyer sur la touche **OFF** et raccorder le gonfleur à une prise allume-cigares d'un véhicule ou à une batterie extérieure à l'aide du câble et des bornes d'alimentation.
- Si le voyant du manomètre passe au **ROUGE**, appuyer sur la touche **OFF** et raccorder le gonfleur à une batterie extérieure à l'aide du câble et des bornes d'alimentation.

 **ATTENTION : Vérifier la polarité (borne rouge au positif). Dans le cas contraire, le gonfleur NE DÉMARRERA PAS.**

- Appuyer sur la touche **ON** ; l'appareil démarre et le voyant du manomètre passe au **VERT**.

 **ATTENTION : Prêter attention lors du raccordement du câble à la batterie et éviter que la batterie entre en contact avec des objets conducteurs comme les bagues, les bracelets et les clés. La batterie ou le transformateur pourrait se surchauffer et provoquer des blessures.**

 **ATTENTION : Contrôler la tension. Ne pas raccorder le gonfleur à 12 V sur une batterie de 24 V.**

 **ATTENTION : Ne jamais laisser le gonfleur allumé sans surveillance. Un gonflage excessif d'un objet peut provoquer de graves dommages.**

DÉPANNAGE

DÉFAILLANCE	CAUSE POSSIBLE	ACTION CORRECTIVE
Le gonfleur ne démarre pas	Batterie DÉCHARGÉE	Recharger la batterie à l'aide d'un chargeur 110 - 240 V ou raccorder l'appareil à une batterie extérieure sur les bornes d'alimentation
	La touche ON n'a pas été enfoncée	Appuyer sur la touche ON
	Fusible de sécurité brûlé	Remplacer le fusible présentant le même ampérage (30 A)
	L'appareil est détérioré	Faire réparer le gonfleur par un centre d'assistance BRAVO
Pas de gonflage ni de dégonflage	Mauvais raccordement du tube	Raccorder le tube d'air à la bonne bouche (IN pour dégonfler, OUT pour gonfler).
	Valeur erronée de la pression imposée	Positionner le bouton sur la bonne valeur
	Batterie DÉCHARGÉ avec voyant jaune ON	Raccorder l'appareil à une batterie extérieure à l'aide du câble et des bornes d'alimentation ou recharger l'appareil à travers la prise allume-cigares d'un véhicule.
	Batterie DÉCHARGÉE avec voyant rouge ON	Raccorder l'appareil à une batterie extérieure à l'aide d'un câble et des bornes d'alimentation.

ACCESSOIRES

Les accessoires recommandés pour le gonfleur sont disponibles auprès des revendeurs ou auprès d'un centre d'assistance agréé.

ATTENTION : l'emploi d'accessoires non recommandés pour ce gonfleur peut s'avérer dangereux.



www.scoprega.it

